

# ASSISTÊNCIA DI ENERGIA DOMÉSTIKU ASSISTÊNCIA DI KOMBUSTÍVEL ABCD

PRUGRAMA TA BAI DI NUVEMBRU 2024 - PA ABRIL 2025

## PA DONUS DI KAZA Y ALUGADORIS

*Nu podi djudau y bu família a manti sigurus y akesidus, kubrindu té US\$ 600 na bus kontas di akesimentu — óliu, gás, eletrisidadi y otus.*

- Si bu kualifika, nu podi paga té **\$600** di bu konta di kombustível nes invernu.
- Si bu **KA TA** mora na um moradia subsidiada pa stadu ou pa governu federal, podi ser elegível pa assistênsia nau apenas ku kontas di akesimentu, mas també ku aluguel, si akesimentu stiver inkluídu.
- Verifika gráfiku pa odja si bu renda anual ta kai na nível indikadu ou baxu del.
- Si bu kualifika pa assistênsia di kombustível ABCD, nu ta djudau a paga bu konta di akesimentu di invernu trabadjandu diretamenti ku fornecedoris, y bu podi aproveita mutu otus servisus totalmenti gratuitos.
- **IMPORTANTI:** Si bu solisita Assistênsia di Kombustível na invernu passadu, bu debi divolvi solisitason ki nu enviau pa bu resebi assistênsia es anu.

*Es programa finansiadu pa governu federal ta sirbi a rezidentis idozus y difisientis iligíveis na milharis di famílias tudu anu.*



### DIRETRIZIS DI KUALIFIKASON ASSISTÊNCIA DI KOMBUSTÍVEL 2024-2025

TAMANHU DI FAMÍLIA	RENDIMENTU ANUAL BRUTU TOTAL
1	\$49,196
2	\$64,333
3	\$79,470
4	\$94,608
5	\$109,745
6	\$124,882
7	\$127,720
8	\$130,559
Riba 8	See ABCD Fuel Assistance staff

*Pa odja diretrizis kompletas, vizita [bostonabcd.org/fuel](http://bostonabcd.org/fuel)*

### INSKREVI HOJI!

- **Rezidentis di Boston, Brookline, y Newton** podi txiga à Assistênsia de combustível ABCD na:  
178 Tremont Street, Boston MA.  
Liganu pa 617.357.6012  
TTY: 617.423.9215
- **Rezidentis di Everett, Malden, Medford, Melrose, Stoneham, Winchester, y Woburn** podi txiga à Assistênsia de combustível ABCD na:  
18 Dartmouth Street, Malden MA. Liganu pa 781.322.6284

**Ou marka um konsulta na lokal di admisson ABCD mas próximu**

**(listadu na versu) →**